DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU
DECLARATION OF CONFORMITY EU
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EU
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EU ATITIKTIES DEKLARACIJA
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ
DEKLARATE KONFORMETETI EU
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ EU
(EU) 符合标准声明
(EU) ةيبوروأ قفاوطم تادهش

IT	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzione.
FR	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
EN	The present Declaration of Conformity cancelles and replaces the Declaration in the instruction manual.
DE	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
NL	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
ES	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
SV	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
PL	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
SK	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
TR	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanım kılavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
RU	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
RO	Prezenta Declaraţie de Conformitate anulează şi substituie Declaraţia din libretul de instrucţiuni.
EL	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
PT	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaa ohjekirjassa olevan vakuutuksen.

DA	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
CS	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
HU	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
SL	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
BG	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
ET	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsioon.
LV	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmata.
LT	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijoje deklaraciją.
HR	Ova izjava o sukladnosti poništava i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
SR	Ova izjava o podudaranju obezvređuje i zamenuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
RS ME	Ova izjava o podudaranju obezvrjeđuje i zamjenuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
MK	Таа Декларација за Сообразност ја анулира и ја заменува Декларацијата содржана во Упатството за употреба
SQ	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmbajtura në broshurë udhëzuese
UK	Дана Декларація Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
ZH	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
AR	تدوجو مكلا تادهش لاطبإ قباطتلا هذه تغلي وتحل ماكلا نإ لماعتسلا تلالد ليلد إلا راشاتا

DAB PUMPS LTD.
6 Gilbert Court
Newcomen Way
Severalls Business Park
Colchester
Essex
C04 9WN - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS IBERICA S.L.
Calle Verano 18-20-22
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
Spain
Info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS BV
'tHofveld 6 C1
1702 Groot Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS B.V.
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPS INC.
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1- 843-797-5002
Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS SOUTH AFRICA
Twenty One industrial Estate,
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
Olifantsfontein - 1666 - South Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997

DAB PUMPS S.p.A.
Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com

05/23 cod.60163936

OOO DAB PUMPS
Novgorodskaya str. 1, block G
office 308, 127247, Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel. +7 495 122 0035
Fax +7 495 122 0036

DAB PUMPS GmbH
Am Nordpark 3
41069 Mönchengladbach, Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2161 47 388 0
Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.
Ul. Janka Muzykanta 60
02-188 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
Av Amsterdam 101 Local 4
Col. Hipódromo Condesa,
Del. Cuauhtémoc CP 06170
Ciudad de México
Tel. +52 55 6719 0493

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD
426 South Gippsland Hwy,
Dandenong South VIC 3175 – Australia
info.oceania@dwtgroup.com
Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS HUNGARY KFT.
H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.
No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &
Technological Development Zone
Qingdao City, Shandong Province - China
PC: 266500
sales.cn@dwtgroup.com
Tel. +86 400 186 8280
Fax +86 53286812210

IT	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE** Noi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio *DAB PUMPS, TESLA* ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU** Nous, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy**, déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque *DAB PUMPS, TESLA* auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
EN	**DECLARATION OF CONFORMITY EU** We, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks *DAB PUMPS, TESLA* to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** Wir, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke *DAB PUMPS, TESLA* auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	**EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING** Wij, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk *DAB PUMPS, TESLA* waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU** Nosotros, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas *DAB PUMPS, TESLA* a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SV	**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat *DAB PUMPS, TESLA* som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	**DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU** My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem *DAB PUMPS, TESLA* będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	**EU VYHLÁSENIE O ZHODE** My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky *DAB PUMPS, TESLA* na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

TR	**EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ** Biz, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy**, Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen *DAB PUMPS, TESLA* markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU** Мы, **DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия**, заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки *DAB PUMPS, TESLA* к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	**DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EU** Noi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declarăm sub exclusiva noastră responsabilitate că produsele cu marca *DAB PUMPS, TESLA* la care se referă această declaraţie sunt conforme cu următoarele directive şi cu următoarele norme:
EL	**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU** Η εταιρεία **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Ιταλία** Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα *DAB PUMPS, TESLA* στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU** Nós, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca *DAB PUMPS, TESLA* aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
FI	**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** Me, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki *DAB PUMPS, TESLA* joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DA	**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING** Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy**, erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket *DAB PUMPS, TESLA* der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CS	**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy** prohlašujema na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky *DAB PUMPS, TESLA* na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:
HU	**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a *DAB PUMPS, TESLA* márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:

SL	**IZJAVA O SKLADNOSTI EU** Mi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko *DAB PUMPS, TESLA* na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕU** Ние, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия**, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката *DAB PUMPS, TESLA* за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
ET	**EU VASTAVUSDEKLARATSIOON** Meie, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega *DAB PUMPS, TESLA* millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	**EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** Mēs, **DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes *DAB PUMPS, TESLA* uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	**EU ATITIKTIES DEKLARACIJA** Mes, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy** atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais *DAB PUMPS, TESLA* atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:

HR	**IZJAVA O SUKLADNOSTI EU** Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS, TESLA* na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
SR	**IZJAVA O PODUDARANJU EU** Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS, TESLA* na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
RS ME	**IZJAVA O PODUDARANJU EU** Mi, **DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku *DAB PUMPS, TESLA* na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ** Ние, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија,** со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка *DAB PUMPS, TESLA* на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:

SQ	**DEKLARATE KONFORMETETI EU** Ne, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, deklarojmë nën përgjegjsinë tonë ekskluzive që produktet *DAB PUMPS, TESLA* për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
UK	**ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕU** Ми, компанія **«ДАБ Пампс С.п.А.» (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местріно (Падуя)** – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів *DAB PUMPS, TESLA* якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
ZH	**(EU) 符合标准声明** 我们，即**DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, 基于独立承担责任的原则在此声明 *DAB PUMPS, TESLA* 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：
AR	شهادة مطابقة أوروبية (UE) نحن DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نصرّح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات DAB PUMPS, TESLA حاملة للعلامة التي إليها توحي هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية :

Declaration of Conformity EU

EC DIRECTIVES	**2014/35/EU (Low Voltage)**	**A**
	2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)	**B**
	2011/65/EU amended by 2015/863/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)	**C**
HARMONIZED NORMS	**EN 60335-1:2012/A15:2021**	**1**
	EN 60335-2-41:2021/A11:2021	**2**
	EN 60034-1:2010 + AC:2010	**3**
	EN 60730-1:2011	**4**
	EN 62233:2008 + AC:2008	**5**
	EN 55014-1:2017 + A11:2020	**6**
	EN 55014-2:1997/A2:2008	**7**
	EN 61000-3-2:2014	**8**
	EN 61000-3-3:2013	**9**
	EN 61000-3-11:2000	**10**
	EN 61000-3-12:2011	**11**

TYPE IDENTIFICATION	DIRECTIVES AND DESIGNATED NORMS
3HS Submersible Motors	**A - B - C - 3**
3GF Submersible Motors	**A - B - C - 3**
4GG Submersible Motors	**A - B - C - 3**
4GX Submersible Motors	**A - B - C - 3**
4TW Submersible Motors	**A - B - C - 3**
4OL Submersible Motors	**A - B - C - 3**
4OS Submersible Motors	**A - B - 3 - 6 - 7 - 8 - 9**
6GF Submersible Motors	**A - B - C - 3**
6GX Submersible Motors	**A - B - C - 3**
TR6 Submersible Motors	**A - B - C - 3**
TR8 Submersible Motors	**A - B - C - 3**
TR10 Submersible Motors	**A - B - C - 3**
TR12 Submersible Motors	**A - B - C - 3**
TR14 Submersible Motors	**A - B - C - 3**
SINTESI Control Box / Control Box	**A - B - C - 4 - 5**
BOOSTER Control Box	**A - B - C - 4 - 5**
GUARDIAN AUTO Control Panel	**A - B - C - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11**
4OC Control Box	**A - B - C - 1 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9**
MICRA / MICRA HS Submersible Pumps	**A - B - C - 1 - 2**

Mestrino (PD), 22/05/2023

Fabio Bertolino

Fabio Bertolino
Group CTO